70me ANNEE — N° 1277. Paraît le Samedi SAMEDI 15 AOUT 1970.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 60 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale :
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le Numéro : 0 fr. 20
Abonnement : 1 an : 10 fr.
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

La Maison du Cadeau
MADAME BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
13, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
57, rue Droite, 57
Avant réorganisation nous liquidons à des prix très avantageux meubles et articles divers, fauteuils, chaises, parasols, etc...

Offrez un cristal signé DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

PHILIPS
La GARANTIE d'une MARQUE
100 idées loisirs
100 idées confort
Ancienne Maison MAUREL
G. FLARY
Distributeur Officiel PHILIPS
33, rue Saunerie, 33
SISTERON - Tél. 252
Service Après-Vente
Dépannages toutes marques
Remises Fonctionnaires
Crédit A.G.F.

HOMMAGE A EDMOND CALVET

Edmond Calvet, nous a quitté un jour sacré, enveloppé de silence.

Les fleurs de l'endroit où Vous reposez, sont encore si fraîches, que nous ne pouvons Vous laisser, sans Vous adresser notre adieu...

En ces heures si pénibles, il est superflu de Vous dire combien notre émotion est grande, et combien aussi, le sont nos regrets.

***

Par vos articles, vos poèmes, vos nouvelles et vos contes, d'une lumière éblouissante, écrits dans un langage impeccable ; avec amour et passion, Vous exprimiez vos pensées, vos sentiments si humains.

Vous avez toujours œuvré en artiste, qui par votre sensibilité, votre intuition, percevait ce qui n'existe pas encore...

***

Personnalité originale, qui se distinguait par la constance et la clarté de sa vision, Vous aimiez les gens simples et les humbles. C'est à eux que Vous réserviez le meilleur de votre grand cœur.

***

Par d'excellentes études classiques secondaires, puis par vos nombreuses lectures, Vous avez judicieusement complété votre savoir, aussi vos conversations étaient-elles captivantes.

A chacune de vos visites, les bras chargés de fleurs, Vous m'embrassiez paternellement sur le front ; puis, sans embarras, nos causeries reprenaient au point précis de votre précédente venue.

***

De voir passer dans votre regard l'éclair railleur et satisfait de votre intelligence toujours en alerte, Vous nous communiquiez votre charme, votre émotion.

Ne nous disiez-vous pas qu'il existe une étroite communion entre les Hommes, le Paysage et le Ciel ?

Pour Vous, bien cher Edmond Calvet : — l'immortalité, c'est l'Humanité — Le Ciel, la Terre de demain...

Ambro VIALLET.

En Savoie, ce 2 Août 1970.

LUNDI 24 AOUT
GRANDE FOIRE
A SISTERON

A l'occasion de...

Le 15 Août 1944

Voici 26 ans que, vers 16 h. 30, notre cité était plongée dans la plus grande détresse, que plus de 400 personnes devaient trouver une mort épouvantable et que le pays devait être à moitié démoli.

Le 15 août 1944 est la date du formidable bombardement aérien que la ville a subi. La route vers l'Italie était barrée pour l'armée occupante et seuls les sisteronnais de l'époque peuvent se rappeler cet immense et affreux drame.

15 août 1970, Sisteron a retrouvé un nouveau visage, la reconstruction a apporté un regard clair et assuré vers un avenir meilleur, mais une pensée, en ce jour, doit traverser l'esprit de tous, pour se reporter sur tous ces morts du 15 août 1944, jour de détresse et de désolation.

NOCES D'OR

Au milieu de leurs enfants, petits-enfants et arrière petits-enfants, M. et Mme Ernest Espinasse ont fêté, dans le courant de la semaine dernière, leurs noces d'or.

Ce brave « Pépino » est encore un vieux sisteronnais qui, durant un bon nombre d'années, a donné à la musique « Les Touristes des Alpes » et au « Quadrille Sisteronnais » toute une jeunesse et un extraordinaire entrain et, dans un temps très lointain, une activité au « Sisteron-Vélo ».

Nous adressons à M. et Mme Ernest Espinasse toutes nos amicales félicitations et nous leur souhaitons de vivre encore très longtemps au milieu des leurs et de nous tous.

LA GAULE SISTERONNAISE COMMUNIQUE

Par arrêté du Ministre de l'Agriculture paru au Journal Officiel, la pêche aux écrevisses est interdite pour l'année 1970 dans le Jabron et ses affluents.

Lâcher de truites

Comme chaque mois, un lâcher de 2.000 truites de 19 à 22 centimètres a lieu cette semaine.

Cherchez-les !

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

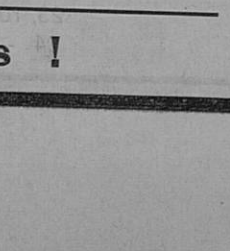
AGENCE
FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

O Bon Karafon
Ets BLANC Frères
2, rue Saunerie — SISTERON Tél. 1.68
Tout un choix de Vins Fins et Apéritifs

FUEL « ANTAR »
Louis BRÉMOND
TRANSPORTS
Place du Tivoli
04 - SISTERON — Tél. 54
Distributeur pour la région de Sisteron

AMBULANCE SISTERONNAISE
A. N. S. A. — S. R. F.
SERVICES TOUTES URGENCES
Tél. 1.50
Jour et Nuit
OXYGENOTHERAPIE
Couveuse pour Prématurés
Radio-Téléphone
18, Rue de Provence - SISTERON
FRANCE ET ETRANGER
Tarif remboursé par la Sécurité Sociale

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 — Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de 1re qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JAEGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour - Orfèvrerie Christofle - Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par SELECTION des Bijoutiers de France



les MEUBLES BOUISSON
vous offrent dans tous leurs rayons . . .
des mobiliers nouveaux sélectionnés
parmi les MEILLEURES FABRICATIONS
(avec LABEL « N.F. » QUALITE) et à des
PRIX SANS CONCURRENCE
10, rue Saunerie - Tél. 24 SISTERON
Boulevard Lacroix - Tél. 62
Place Péchiney - Tél. 315 St-AUBAN
★ Salles-à-manger « PROVENÇALE » (fabrication Noyer massif).
★ Salles-à-manger « BASQUE » (fabrication Chêne ou Noyer massif).
★ Chambres-à-coucher « PROVENÇALE » (fabrication Merisier ou Noyer massif).
★ Salles-à-manger « MODERNE » (Ronce de Noyer ou Palissandre de Rio, verni Polyester).
★ Livings « MODERNE » (Teck ou Palissandre de Rio, finition Scandinave).
★ Salons « MODERNE » (recouverts en Cuir véritable ou imitation Cuir et tous tissus - avec canapé-lit - couchage 140).
★ Salons « STYLE » (avec canapé-lit panoramique, recouvert dralon, velours de Gênes et nouveaux tissus).
★ Ensembles « JUNIORS » (style « BATEAU » ou « MODERNE » - laqué blanc).
★ Cuisines par éléments (nouveau lamifié, fini bois naturel).
Votre garantie : une tradition de haute qualité à des prix modérés !

© VILLE DE SISTERON

Giraudoux, Deschamps, Drouot
UN EBLOUISSANT PLAIDOYER CONTRE LA GUERRE

Il fallait avoir assisté, en ce dimanche après-midi, aux dernières répétitions de la « Guerre de Troie »..., avoir vu le Mistral soulever des tourbillons de poussière et de feuilles, arracher les étendards, fouetter les acteurs en plein visage, et rugir plus fort qu'eux dans un duel inégal ; il fallait en un mot avoir partagé l'appréhension de tous pour, le soir venu, communier dans un même plaisir et un même enthousiasme.

Certes le Mistral, pas plus que la guerre, n'avait renoncé. Tout au plus s'était-il apaisé. Mais il a suffi, une fois la salle éteinte, d'entendre s'élever la voix profonde et grave d'Andromaque pour sentir, dès le début de la pièce, que nous allions assister à un spectacle rare : le spectacle de l'Intelligence. Intelligence du texte, de la mise en scène, de l'acteur, du geste et du décor, en parfaite harmonie.

Le texte n'est plus à louer : existe-t-il plus beau, plus vibrant chant d'amour, révolte plus obstinée contre la bêtise, la haine, la guerre ?

Alliant l'humour le plus simple à l'image la plus raffinée, le parler le plus populaire au langage le plus châtié, avec un sens de la mesure, de la justesse, de la vérité admirable, Giraudoux gagne en une soirée le procès dont il nous fait juge. S'attaquant tour à tour aux fausses valeurs, au Droit trompeur — et trompé — prétexte facile autant qu'écœurant, réduisant à néant les illusions guerrières dont se bercent les peuples, sa pièce n'est cependant pas seulement une éblouissante démonstration, un implacable plaidoyer contre la guerre, elle est aussi cet hymne peut-être désespéré et déchirant, mais hymne immense pourtant à la vie, à ses valeurs essentielles, simples et seules fécondes : l'amour, la beauté intérieure, l'intelligence, la tolérance.

Mais la pièce de Giraudoux, parce qu'elle est un long, très long dialogue de l'auteur à son public, parce qu'elle est exposition, débat, beaucoup plus qu'action, a été servie avec une foi, un enthousiasme, une passion qui ont su lui donner la dimension véritable du théâtre vivant. Cela par une distribution d'une rare homogénéité dont chaque acteur serait à citer et que les applaudissements — exceptionnellement prolongés — ont à juste titre récompensée.

Un Jean-Claude Drouot plein de fougue, de cette même force, de ce même cœur et de ce même sang qu'Hector, uni à une Andromaque — Maryvonne Schiltz — aussi belle que déchirante, dans un combat perdu d'avance contre la fatalité au visage d'inconscience humaine. Le visage de Tania Torrens, une Hélène dont la beauté, le charme savant et cruel sous une faiblesse apparente, attiraient tous les regards.

Il nous faut citer encore Hélène Duc : Hécube mordante, drôle et désabusée ; Nita Klein : Cassandre aux yeux exorbités, murée dans son avenir d'horreurs ; J. Bousquet, Démokos, poète d'Etat, aussi stupide que ridicule ; J. Gripel, Priam faible et aveugle ; A. Jarry, dont l'apparition en Iris, sur le fond sombre de la nuit, a soulevé des murmures admiratifs ; C. Barratier, Pâris amuse, assistant, en spectateur presque, aux conflits qu'il soulève...

Nous n'avons pas nommé Jean Deschamps. A dessein : nous tenions, pour conclure, à le remercier de nous avoir offert le plaisir, outre de pouvoir une fois encore l'applaudir dans un rôle à sa mesure — Ulysse — mais aussi d'avoir su réunir un si grand écrivain et de si bons comédiens, évoluant dans des costumes, un éclairage (d'H. Rolland) et une mise en scène (d'Y. Kerboul) en tous points excellents.

***

Une soirée dont nous garderons longtemps le souvenir, marquant ces XV^mes Nuits d'une émotion nouvelle : avoir retrouvé ce théâtre avec les yeux neufs de Jean-Claude Drouot qui nous confiait son admiration pour : « le plus beau théâtre de verdure où il ait joué dans l'accord parfait d'un texte et d'un site admirables ».

J.-P. DE SAN BARTOLOME.

COIFFURE MASCULINE
Coupe au Rasoir
Soins Capillaires
ESPOSITO Sauveur
Breveté d'Etat
23, rue Saunerie
04 - SISTERON

De notre correspondant particulier

BILLET DE PARIS

MARCEL LEPRIN (1891-1933)

Peintre dont la foi artistique fut sa vocation.

Un grand événement artistique, pour le mois de janvier prochain, est en cours de préparation, avec l'appui des Musées Nationaux, de la ville de Paris, le concours des collectionneurs français et étrangers.

... il s'agit de fêter avec ampleur et dignité les quatre-vingt ans de la naissance de Marcel Leprin, le dernier des grands paysagistes de la tradition française.

Marcel Leprin est né à Cannes, le 12 février 1891 ; mais Montmartre fut sa vraie patrie. Aussi la rétrospective de ses œuvres se tiendra-t-elle au Musée du Vieux Montmartre, vénérable demeure, haute perchée sur la Butte, qui fut celle de l'acteur Claude de La Roze de Rosimond, vers 1640-1686, qui a, à la mort de Molière (1622-1673), refait les rôles de l'illustre auteur ; enfin, de Renoir (1841-1919), de Léon Bloy (1846-1917), de Galanis (1882-1966), d'Utrillo (1883-1955), et de tant d'autres.

Très curieusement, Leprin, par trois fois, prit pour sujet de ses toiles cette célèbre maison, aujourd'hui Musée. Celle intitulée « Montmartre » est une peinture de grande classe.

***

Marcel Leprin n'est pas un artiste issu de l'impressionnisme, ou du post-impressionnisme. Tout au contraire, Leprin fuyait le soleil, ses éclairages qui déforment et décolorent, pour ne peindre qu'en son absence afin de pouvoir s'exprimer en couleurs sobres et réelles : c'est-à-dire, au ton local pur. Remarque d'une grande importance, qui à ce jour n'a encore jamais été dite, mais qui correspond bien au caractère de l'homme, de son esprit toujours inquiet et insatisfait, tourmenté, constamment aux aguets.

... ne nous confiait-il pas un jour de grande tristesse :

« Je suis si seul, ma vie est un morceau de charbon ».

***

Marcel Leprin — orphelin de père et de mère — a longtemps vécu dans la misère et la souillure des bas-fonds de Marseille. Ce n'est qu'après avoir bourlingué deux ans sur les côtes d'Espagne, où son art éprouva la brûlure de la flamme de la peinture, qu'en 1921, il « monta » à Paris.

Peintre né, peintre riche de tout ce qui ne s'apprend pas, tout comme le sont ces deux autres méridionaux : Paul Guigou (1834-1871) et Frédéric Bazille (1841-1870). Marcel Leprin, peintre d'instinct d'une bouleversante vérité — repoussant le poncif académique — doué d'une émouvante sensibilité, charpentant avec force, d'une pâte épaisse, ses toiles, employant des terres et des ocres ; cependant souples et translucides, pour atteindre la réalité la plus poignante, n'a jamais subi la moindre influence de qui que ce soit.

Recherchant une saveur chaude, son génie, d'une élégance inégalable, est à la mesure de son impatience et fourmille de chefs-d'œuvre, pleins d'originalité.

***

Marcel Leprin — artiste noble de notre siècle — pauvre et malheureux, physiquement et moralement, car la souffrance humaine fut son lot, devait s'éteindre en l'hôpital Tenon, de Paris, le 27 janvier 1933.

Leprin n'avait que 41 ans !..

ZEIGER-VIALLET.

Paris, juillet 1970.

Ce mois lisez :
« MON JARDIN »
Tout ce qui concerne
le Jardin et la Maison
« LE MONDE ET LA VIE »
Revue mensuelle de grande actualité
« LA VIE DES BETES »
Les animaux domestiques
et sauvages
« GUERIR »
Revue des connaissances médicales
« TOUTE LA PECHE »
Tout ce qui concerne les poissons
« ARCHEOLOGIA »
La riche revue d'archéologie
(En vente chez tous les
Marchands de Journaux)

FOOTBALL — RUGBY

Pour les sportifs, les vacances se terminent et très bientôt les stades vont de nouveau recevoir tous les amis des sports pour assister aux rencontres amicales et officielles.

Au Sisteron-Vélo, les joueurs ont déjà repris l'entraînement et se sont rassemblés pour former l'équipe qui demain dimanche ira jouer à Laragne, en match amical, contre le Laragne-Sports.

L'Union Sportive de Sisteron, section foot-ball, prépare aussi un laborieux entraînement, sa montée en promotion de deuxième division l'invite à mieux faire et à poursuivre un meilleur jeu.

Quant au Rugby à XV, avec le Club Olympique Sisteronnais qui poursuit également un entraînement, la forme revient. Les prochaines rencontres sont activement préparées.

En ce début de saison, souhaitons que les supporters et amis des sports sisteronnais soient très nombreux sur le terrain et assistent à d'intéressantes rencontres.

***

Un seul inconvénient est inscrit au tableau de la présente saison. Les travaux au stade de Beaulieu doivent commencer ces jours-ci. Le terrain provisoire n'est pas encore prêt. C'est un handicap sérieux à la pratique du football et du rugby qui surgit à quelques jours des championnats.

Ce problème doit être réglé ces prochains jours.

***

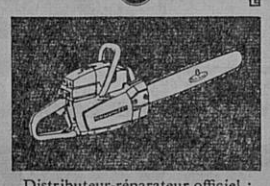
Puisque nous sommes sur le chapitre des sports, soulignons que les travaux pour la construction de la piscine, au quartier de Beaulieu, ont commencé. Après bien des discussions et des rectifications du projet, les travaux sont entrés dans la réalité. On peut se réjouir du fonctionnement de cette construction sportive pour la prochaine saison.

Il est nécessaire de souligner que notre cité était déjà en retard avant le bombardement d'une vingtaine d'années. La grande catastrophe d'août 1944 n'a pas arrangé la chose. Il a fallu construire et reconstruire une cité à moitié démolie et chacun sait que le temps perdu ne se rattrape pas. Aujourd'hui, la municipalité fait de très gros efforts pour doter notre ville de tout un appareil sportif moderne et en subventions aux multiples sociétés. Mais il n'y a pas que le sport : les écoles, l'eau, l'éclairage et l'extension de la ville, autant de questions qui sont aussi à l'ordre du jour. Les contribuables sont, et en premier lieu, intéressés au développement de Sisteron. Encore un peu de patience...

LES ACCIDENTS

Malgré la grande circulation qui existe actuellement dans la région sisteronnaise, la semaine n'a pas enregistré de très graves accidents. Cependant quelques froissements de tôles et accrochages aux platanes et aux pylônes n'ont occasionné que des blessés très légers.

La prudence est toujours recommandée et la vitesse doit être surveillée surtout sur les routes des vallées.

la qualité suédoise dans le moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque
Husqvarna

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

COUPS DE FUSIL

Dans le petit village des harkis, situé au quartier de Mételine, un drame dont la police cherche à établir les motifs, a eu lieu dans la journée de mercredi.

Mme Bettayeb Fatima, épouse Berghar, 27 ans, a tiré trois coups de fusil sur Méhibel Abdelhamid, 23 ans, employé chez Renault à Boulogne-Billancourt, actuellement en congé à Sisteron. Celui-ci avait essayé de pénétrer dans la maison du domicile Berghar.

Le blessé, atteint au côté gauche, a été transporté à l'hôpital.

MERCERIE - LAINES
FRANCE-TREFFS
Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite
04 - SISTERON
Spécialité :
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »
Demandez votre Carte de Fidélité

N'attendez pas l'Hiver...
Pour tous vos ramonages de cheminées, appareils de chauffage, chaudières en tous genres et entretien...
... une seule adresse :
DIDIER Roland
Rue du Rempart
La Coste - SISTERON
Exactitude...
Rapidité...
Propreté...

INSTITUT DE BEAUTE
Mme Maryse CASTEL
Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée d'Etat
⁂
Soins du Visage et du Corps par Galvanothérapie - Epilations Manucure - Beauté des Pieds - Maquillage jour et soir - Teinture des cils - Brunissage artificiel.
⁂
Soins et Tarifs Spéciaux Jeunes Filles
⁂
Carte de Fidélité
⁂
Produits de Beauté Dorothy Gray
⁂
Ouvert tous les jours sauf le Vendredi
⁂
Sur rendez-vous
Rue des Combes - Tél. 118

PECHE
G. SUZAN
Ancienne Maison SILVY
Les Arcades
SISTERON — Tél. 2.46
Ajoute un rayon
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
Réparations de toutes montres
Livraison rapide
CAMPING - CHASSE

Petites Annonces

HAUTEUR SISTERON
Particulier vend terrains 700 et 1.200 mètres carrés - Toute viabilité - Accès route goudronnée. Vue splendide- Prix et conditions avantageux - Crédit possible — Ecrire journal n° 330 qui transmettra.

CHERCHONS
Villa F5 ou appartement — Faire offre Entreprise Gardiol - 04 Peipin.

A LOUER
Deux appartements F3 - tout confort - chauffage individuel - cave - jardin — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
Villa F3 - tout confort - à quelques kilomètres de Sisteron - arbres fruitiers à l'arrosage — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER
Appartement 3 pièces comprenant salle de bains et un garage — S'adresser au bureau du journal.

A CEDER
Fonds de commerce - travail très agreable — S'adresser au bureau du journal.

GARDE D'ENFANT
Cherche à garder enfant chez moi — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE A LOUER
Eté 1971 villa ou appartement rez-de-chaussée F3 ou F4 région de Sisteron — Faire offre au bureau du journal - Visite souhaitée.

A LOUER
Local F3 au rez-de-chaussée - conviendrait pour bureau — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER
F4 tout confort - très ensoleillé — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
Chien de chasse courant (2 ans) et chien berger (1 an 1/2) — S'adresser à M. Mini, Thèze.

Scala-Peterelec
S.A.R.L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 1.97 SISTERON

Serrurerie - Construction Métallique
BALCONS
RAMPES
VERANDAS
PORTAILS
HUMBERT Camille
ARTISAN
Villa « Eôle »
Route de Saint-Geniez
04 - SISTERON

GARAGE DU JABRON
Mécanique Générale - Réparation Dépannage
Tôlerie - Peinture
J. P. NADE
Les Bons-Enfants — PEIPIN Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage Jour et Nuit
Dimanches et Jours Fériés

© VILLE DE SISTERON

SOMMIERS MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine, Mousse, Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume - mousse)
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

TROUCHE Paul
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :
U N choix formidable
U N E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

Tous Travaux de :
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
TISSU MURAL — LIN — JUTE
TEXTILOSE — TOILES JAPONAISES
Robert JEDOR
Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON
Devis Gratuit

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires
Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et autres Organismes - - Abonnements Europ - Assistance - Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON Tél. 80

Accessoires - Auto
Dépôt - Vente
19, Rue Droite SISTERON Tél. 5.17
Stockiste départemental des
« BATTERIES BAROCLEM »

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
SISTERON
COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Nouvelle Gamme 1970
RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62
La Maison des Grandes Marques
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Téléviseurs 1970 3 Chaînes
Schneider + Antenne + Table 1.190 frs
Pathé Marconi + Antenne + Table 1.290 frs
Téléviseur couleur Scheider 56 et 63 cm
La perfection dans les teintes
Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. Vente assuré par Spécialiste TV Couleurs
Reprenons actuellement votre Réfrigérateur 200 F.
Occasions pour Meublé et Résidence Secondaire :
Téléviseur - Machine à Laver - Cuisinière à Gaz
En exposition, nos réclames du mois : Remise 20 %
Téléviseur, Machine à Laver, Réfrigérateur en Location
Prêt Allocations Familiales - Crédit - Fac. de Paiement

Le coin du poète...

SONNET

Qu'il célèbre une Laure ou quelque humble Mariane,
Ou toute autre beauté, ou l'ardente nature,
Ou bien ces conquérants partis à l'aventure
Dans les vents alisés qui poussaient leur galion ;

Qu'il soit large épopée ou sonnet sans défaut,
Qu'importe son volume ou qu'importe sa forme,
Qu'il soit signé Ronsard, Hugo, Sully Prudhomme
S'il n'est un cri du cœur, un poème ne vaut !

Le plus joli pastel peut nous laisser de glace ;
Si l'art n'y est éveil et grand souffle qui passe
Il n'est qu'objet de prix dans son cadre doré.

Toute œuvre doit toucher notre fibre charnelle
Frémissant au bonheur comme au mal enduré,
Et trouver clair l'écho en l'âme fraternelle.

L. TRON.

DONNEURS BENEVOLES DU CANTON DE SISTERON ET DE PASSAGE

Le Centre de Transfusion Sanguine de Marseille nous charge de remercier les participants aux collectes des 7 et 8 août ; c'est bien volontiers que nous nous acquittons de cette mission.

Comme vous le savez par ailleurs, 86 donneurs répondirent à l'appel vendredi et 110 le samedi, soit au total 196, chiffre très appréciable en pleine période de congés et de chaleur.

Plusieurs donneurs de passage, bien qu'étant en vacances, se sont présentés à ces collectes, ainsi que quelques jeunes de 18 et 19 ans, bel exemple de générosité des uns et des autres. Qu'il nous soit permis de féliciter et remercier à notre tour ces 196 donneurs.

Le Comité de l'A.D.S.B.

SCIENCE ET VIE

Sommaire du n° 635 d'août 1970

Savoir :
— La formation permanente, impérative nécessité.
— L'histoire est-elle une science ?
— A coups de tokamak et à coup de laser : la fusion contrôlée.
— Comment naît un enfant... et pourquoi au 9me mois.
— Après 7.000 heures de plongée, j'ai découvert les trésors de l'Armada.
— L'arbre généalogique des protéines explique les lois de l'évolution.
— Match mathématique Mariner/Einstein.
— Chronique des laboratoires.

Pouvoir :
— Détails exclusifs sur l'avion secret Russe Mig-23.
— La « quatrième » génération des IBM.
— Evian répond présent au cri d'alarme de Science et Vie : 30 enfants sauvés de la phénylcétonurie.
— Le Management de l'eau.
— Chronique de l'Industrie.

Utiliser :
— Jeux et paradoxes.
— La « réformette » du secondaire.
— Les livres du mois.
— Photo : cinq nouveaux appareils au banc d'essais.
— Chronique de la vie pratique.
— La Librairie de Science et Vie.

En vente partout et à SCIENCE ET VIE, 5, rue de La Baume - Paris - 8° - 3,50 F.

VA-T-ON VENDRE LA PHARMACIE DANS LES SUPER-MARCHES ?

Dans son numéro de Juin qui vient de sortir, « L'Assuré Social » publie une grande enquête sur un sujet d'actualité « La Pharmacie » et pose le problème : « Va-t-on vendre les médicaments dans les Super-Marchés ? ». Ce serait la fin du pharmacien-conseiller, tel que nous le connaissons et, dans ce même article, on fait remarquer, à juste raison, qu'il y a des solutions à apporter dans ce domaine, telles que le déblocage des prix des médicaments à bon marché, ou la suppression de la vignette, sans oublier la fameuse T.V.A. sur les médicaments, dont le taux est plus important que sur le whisky...

Dans ce même numéro, un article qui intéressera des millions de Français puisqu'il s'intitule « Si vous êtes malade en vacances... » ce qui n'est d'ailleurs pas souhaitable.

En vente dans tous les kiosques : 1,50 F. ou à défaut, écrire : 18, avenue de la Marne à Asnières - 92.

DE DIETRICH
cuisine chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

COMMEMORATION DU 15 AOUT 1944

Pour honorer la mémoire des innocentes et trop nombreuses victimes du bombardement qui frappa si durement notre ville dans l'après-midi du 15 août 1944, une gerbe sera déposée au cimetière par les représentants de la municipalité, ce matin à 11 h. 30.

Tous ceux pour qui le souvenir de nos morts et des ruines accumulées ne saurait être effacé par les années qui passent sont priés d'assister à cette cérémonie d'hommage de souvenir.

DE GARDE

Samedi 15 août 1970.
— Docteur CASTEL, rue des Combes — Tél. 1.18.
— Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.
— AMBULANCES SISTERONNAISES (Bar Léon) — Tél. 1.50.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Dimanche 16 août 1970.
— Docteur CASTEL, rue des Combes — Tél. 1.18.
— Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.
— AMBULANCES SISTERONNAISES (Bar Léon) — Tél. 1.50.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 17 août 1970.
— Pharmacie REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

Boulangeries :
— MARTINI, rue de Provence.
— SINARD, les Plantiers.

BOULE SISTERONNAISE

Aujourd'hui samedi 15 août, concours de boules à pétanque à la mêlée (2 joueurs 3 boules).

100 francs de prix plus les mises.

Inscriptions à 14 heures, hall de la mairie. Consolante après la première partie.

AVIS DE LA MAIRIE

En raison des fêtes du 15 août, le ramassage des ordures ménagères n'aura pas lieu le samedi 15 et le dimanche 16.

Les ménagères sont priées de prendre leurs dispositions en conséquence.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée :

« LES CANONS DE NAVARONE »

Film en scope et en couleurs avec Grégory Peck, David Niven, Antony Quinn, Irène Papas, Gia Scala.

***

La semaine prochaine :

« DOCTEUR JIVAGO »

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, Rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire - Climatisation - Zinguerie
Traitement d'Eau
Dépannage et Entretien d'Installation

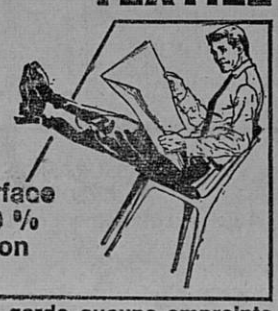
DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON - Tél. 75
Entrepreneur agréé
Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : Sommer
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à
5 %
NET D'IMPOT
Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %
PREMIER LIVRET : 20.000 Francs
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)
Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :
Laragne Volonne
Saint-Auban La Motte du Caire
Château-Arnoux L'Escale

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping - Laines du Pingouin - Revêtement du Sol
Maroquinerie - Rideaux, etc...
GRAND BAZAR PARISIEN
17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53
Entrée Libre

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
MEUBLES D'ENSEMBLE
LANDAUS — MOBILIERS D'ENFANTS
GRAND CHOIX DE RIDEAUX
Téléphone 3.77

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE


ne garde aucune empreinte
tapisom
SOMMER
G. PAVAGEAU
Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol — Dalles Plastiques — TAPIFLEX
ECRASE LES PRIX dans les Basses-Alpes
GRATUIT
TAPIS « T » PURE LAINE 2 m. x 3 m.
dessin Style ou Orient
Pour toute commande passée en Juin - Juillet - Août, chaque client recevra une carte numérotée. Le numéro gagnant et le Tapis seront choisis devant tous au magasin le Lundi 31 Août à 10 heures. Le nom et l'adresse du gagnant paraîtra dans la presse du Samedi 5 Septembre 1970 .
Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : Bien comparer les prix.
DEVIS GRATUIT
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

© VILLE DE SISTERON

SISTERON vu par...

MM. JULIEN Marcel et MERLIN

Interview de J.-C. VALAYNE

« Le pays sisteronnais vit de sa terre ». Il faut aujourd'hui tempérer cette affirmation car, si elle était vraie hier, la vie urbaine semble — tout au moins pour la commune — prendre de plus en plus d'importance. Pourtant, combien l'agriculture est chère à notre cœur ; penser que les hommes ne vivent, ne sont nourris que par elle, c'est penser qu'elle ne mourra jamais !

Jadis, l'agriculture sisteronnaise, qui est de type méditerranéen, était fondée sur la trilogie blé-vignes-oliviers ou amandiers.

Les temps ont bien changé, le vignoble n'est pas passé « à travers » le phylloxéra du XIX^me^ siècle qui l'a détruit, les oliviers deviennent de plus en plus rares et l'huile (la vraie !) de plus en plus chère, les amandiers sont souvent rencontrés à l'état sauvage ; seul le blé a subsisté. Aujourd'hui le mouton « triomphe », ainsi que les plantations d'arbres fruitiers des fonds de vallées.

L'agriculture « sort » des limites communales pour s'inscrire dans un ensemble naturel plus « vaste » : « Le Sisteronnais », qui comprend aussi bien les vallées de la Durance, du Buëch et du Jabron, les plateaux de Mison, Soleilhet, Salignac et le Thor, les régions montagneuses propices à l'élevage et aux forêts de Saint-Symphorien, Lure, Authon, St-Geniez et Entrepierres.

M. Julien Marcel, agriculteur à St-Domnin, membre de l'Association des Agriculteurs du Jabron, ainsi que M. Merlin, qui représentera ici la Chambre d'Agriculture de Digne, ont bien voulu répondre à mes questions.

***

— J.-C. V. : Quelles sont les productions de l'agriculture sisteronnaise ?

— Réponse : Il est assez difficile de dresser une liste des productions, car comme sur le plan général il y a des « agricultures » (« productions très diverses qui engendrent une défense des agriculteurs difficile — les intérêts n'étant pas toujours partagés — et une organisation des marchés périlleuse.) Quoi qu'il en soit, le blé vient en tête, ainsi que les céréales secondaires comme l'orge, le seigle et l'avoine et, depuis quelques années, le maïs hybride à gros rendement (1).

Les prairies naturelles représentent environ 200 hectares ; les prairies artificielles (luzerne, sainfoin) ont une superficie supérieure à 200 hectares mais sont difficiles à estimer car leur implantation est temporaire (2).

La vigne — consommation familiale — 50 hectares.

Les plantations fruitières (60 hectares) sont en grande partie des pommiers (fruits très peu consommés sur place), un peu de pêches, très peu d'abricots et de poires.

La production maraîchère qui permet à quelques petites exploitations de survivre à condition d'avoir de l'eau. (D'ailleurs chaque ville crée une ceinture laitière, maraîchère et fruitière ; Sisteron n'a pas échappé à cette règle générale).

— J.-C. V. : L'élevage en pays sisteronnais : quel est-il ?

— Réponse : Le mouton vient — bien sûr — en tête, car région montagneuse et sèche, il peut pâturer sur les parcours (landes) et même les bois (taillis), il rend ainsi « rentable » un territoire que l'on ne peut mettre en cultures. Il faut noter une évolution, depuis vingt ans beaucoup de petits troupeaux ont disparu, mais ceux qui sont restés ont considérablement augmenté leurs effectifs ; l'élevage ovin est nettement en progression, contrairement à l'élevage bovin. La production bovine est « absorbée » par la population, ainsi que par une industrie alimentaire (fabrication de yaourts) dont les produits sont destinés à une « exportation régionale ».

La production porcine est surtout axée sur la consommation familiale ; il est possible qu'elle se développe dans l'avenir.

Les chèvres et les cheveaux sont en voie de disparition (3).

Pour les volailles, aucun élevage de capacité industrielle, ni chair ni œufs, il est resté familial mais s'est nettement amélioré.

— J.-C. V. : Quelle est la mise en valeur la plus répandue ?

— Réponse : Le mode de mise en valeur le plus répandu est le faire-valoir direct, le fermage a presque disparu (sauf pour des petites propriétés louées par des voisins à des propriétaires exploitants).

La moyenne des superficies serait de 20 hectares environ mais il est difficile d'avancer des chiffres dans ce domaine.

J.-C. VALAYNE.

---

(1) La zone du maïs est limitée à la zone irriguée. Ce dernier demandant beaucoup d'eau.

(2) Les céréales secondaires et les plantes fourragères sont consommées sur place par le cheptel.

(3) Pourtant avec la production des fromages de chèvres, l'on tenait une « bonne » industrie alimentaire vouée à un succès certain.

Cette semaine...
dans PARIS-MATCH

— Une accusation grave pèse sur notre tourisme : « En France, on est mal reçu ».
— R. Cartier : Le Moyen-Orient devant le plan de Paix Rogers.
— Les jeunes lions de l'athlétisme français.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, rue Droite - Sisteron - Tél. 4
Esthéticienne Diplômée
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster ..
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage ☆ Maquillage
Epilation à la cire
Manucure ☆ Beauté des pieds
***
Ouvert du Mardi au Samedi

BARTEX
Actuellement :
Grande Vente
de tous les Articles d'Eté.
Pour Hommes, Dames, Enfants vous trouverez tous les shorts de ville et de bains, les plus jolis pantalons, polos, chemises, robes, chemisiers de Dames et Enfants, et tous les sous-vêtements, trousseaux complets pour colonies de vacances, etc...
A des prix très étudiés et compétitifs.
Maison BARTEX
22, rue Droite
04 - SISTERON
Le Magasin le plus populaire de toute la région et le meilleur marché.
Entrée Libre...

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

LA DIXIEME RENCONTRE PROVENCE-PIEMONT DANS LE VAL GERMANASQUE

Pour la dixième fois, l' « Escolo dou Po », société d'inspiration mistralienne animée par une équipe de poètes piémontais, organise une rencontre pour exalter la communauté de langue entre la Provence et les vallées de la montagne piémontaise et pour resserrer les liens culturels entre les deux versants des Alpes.

Après Crissol, la Tour de Pellis, Monteroux, Oulx, Ronco Canavèse, Fenestrelle, Elva, Demonte et Vinai, le lieu choisi cette année est le village du Perrier (Perrero) dans la pittoresque vallée de la Germanasque ; la date de cette manifestation est traditionnellement fixée au dernier samedi et au dernier dimanche d'août.

On peut accéder à pied à Perrero par le Roux d'Abriès, le Col de Saint-Martin (2658 m.) et Praly ; par la route, on passe par le Col du Mont-Genèvre, le Col de Sestrière, la vallée du Cluson que l'on quitte à Peroso Argentera pour remonter sur 7 kilomètres la vallée de la Germanasque jusqu'à Perrero.

Le déroulement du programme de la fête est désormais fixé par la tradition.

Le samedi 29 août, dans l'après-midi, séance culturelle, réception à la mairie de Perrero des personnalités, des représentants du Félibrige, des divers groupes et sociétés et des autres participants ; dans la soirée « Falo » (feu de joie) et bal public.

Le dimanche 30 août, dans la matinée, culte catholique et culte vaudois, avec prédication et chants en provençal local, continuation de la séance culturelle, inauguration d'une route consacrée à Frédéric Mistral, repas en commun.

Dans l'après-midi, fête populaire avec la participation de groupes folkloriques venus de Provence et des différentes vallées piémontaises ; le soir, bal public.

Si l'on veut se faire réserver des chambres, il est prudent de s'adresser sans tarder à M. Fenre, « sindaco » (maire) de Perrero (Ioo 60), Val Germanasque (Torino) Italie. Il est d'ailleurs possible de loger dans les villages voisins, voire à Peroso Argentino.

Paul PONS.

LE FEU

Dans la nuit de samedi, vers 3 heures, les sapeurs-pompiers de Sisteron, de Laragne et de Serres ont été appelés pour combattre un violent incendie qui s'est déclaré dans la scierie Richaud Père et Fils, située au quartier du Niac, commune de Mison.

Malgré la promptitude des secours, cette grande industrie a disparu, le feu ayant eu un aliment de premier choix. Seuls les bâtiments d'habitation ont pu être préservés. Les dégâts sont d'une grande importance puisque l'on cite le chiffre de cent millions d'anciens francs et que soixante-quinze employés sont privés de travail.

Une enquête est ouverte pour connaître la cause exacte de cet incendie.

DONNEURS DE SANG

Près de deux cents donneurs de sang sont venus vendredi et samedi derniers donner le généreux et imposant don.

Cette victorieuse épreuve a donc été une réussite dont il faut féliciter tous ceux qui, par leur geste heureux, apportent la joie et la vie.

Merci à tous.

Le coin des familles...

L'U.D.A.F. COMMUNIQUE

Rien n'obligeait le Gouvernement à prendre la décision de transférer un point des allocations familiales au bénéfice de l'assurance-maladie dont le futur déficit ne sera pas résorbé pour autant. Les vrais problèmes de la Sécurité Sociale demeurent sans solutions et de puissants intérêts sont saufs.

Une fois de plus, c'est par l'expédient d'un détournement de fonds de plus de 2 milliards actuels par an, au détriment des familles, que le Gouvernement fuit ses responsabilités. C'est une action malhonnête qui est commise en violation des engagements pris lors des ordonnances de 1967.

L'Union Nationale des Associations Familiales et les Mouvements Familiaux dénoncent un tel procédé qui s'inscrit contre toute politique familiale. Les mesures annoncées pour certaines catégories de familles ne coûteront pas un sou aux Pouvoirs publics qui ne font que reprendre des revendications présentées depuis longtemps par l'U.N.A.F. mais en leur affectant des taux ou des conditions qui les rendront peu efficaces.

***

Mise au point

Pour tenter de faire admettre à l'opinion publique le transfert de 2 milliards de cotisations des familles à la Santé et à la Vieillesse, le Gouvernement avait annoncé toute une série de mesures « en faveur des familles ». Il avait notamment promis de revaloriser sensiblement le salaire unique pour les familles à faibles revenus.

Or, les décrets d'application sont parus et seules s'y trouvent l'habituelle majoration de 4,5 % des seules allocations familiales, dépassée dès maintenant par la hausse du coût de la vie et une augmentation de 8 F. par mois pour les 3me et 4me enfants, soit 0,26 F. par jour et par enfant, mesure qui veut être nataliste...

Les allocations pour les orphelins et les handicapés, la revalorisation de l'allocation de maternité ne sont encore qu'à l'état de projets.

Quant au salaire unique, son financement qui aurait été si facilement assuré avant le transfert de cotisations, présente maintenant des difficultés telles que le Gouvernement est obligé d'en reprendre totalement l'étude, en dépit de mesures annoncées comme prochaines, ce n'est donc pas demain qu'il sera relevé.

Ainsi, l'essentiel des mesures prétendues « en faveur des familles » se résume finalement à un détournement de plus de 2 milliards contre lequel l'U.N.A.F. s'élève à nouveau avec vigueur.

Le Président : Guy OUTRE.

MARIAGE

Samedi dernier, vers 11 heures, a eu lieu le mariage de Mlle Jacqueline Gauchot, pharmacien-biologiste, fille de Mme et de feu Georges Gauchot, docteur-vétérinaire, avec M. André Michel, entrepreneur, conseiller municipal, fils de Mme et de feu Paul Michel, président du Comité des fêtes.

Cette union associe deux familles sisteronnaises très estimées et nous sommes heureux d'adresser aux parents nos félicitations et aux nouveaux époux tous nos vœux de bonheur et de prospérité.

En construction :
Immeuble « Les Tilleuls »
Quartier « Les Plantiers » — SISTERON
REALISATION : Aimé RICHAUD
Appartements Type 4
» Type 3
» Type 2
Studios
Bureaux de vente :
AGENCE DE PROVENCE
15, rue de Provence - Tél. 4.43
AGENCE DE HAUTE-PROVENCE
Avenue Paul Arène — Tél. 3.69
PRIMES — CREDIT FONCIER — PRETS COMPLEMENTAIRES
Tous les renseignements concernant cette réalisation vous seront fournis aux bureaux de vente - Agences exclusives de la réalisation

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins
du Corps et du Visage
Juana CORNU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées
Cédib...
Jean Dessès
***
LA CASSE - SAINT-AUBAN
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

LA PECHE EST LA PLUS SAINE DES DETENTES EN VACANCES

Interrogez votre médecin : comme la plupart de ses confrères, il vous dira que la pêche — sous toutes ses formes — est la plus saine des détentes en vacances.

Si vous êtes fanatique du bronzage, sachez que le séjour au bord de l'eau, grâce à la réverbération de celle-ci, est idéal pour obtenir cette couleur dorée dont vous rêvez. Mais le minimum d'activité et d'attention qu'exige la pêche la plus calme (la pêche dite « au coup ») les quelques mouvements que vous aurez à faire, élimineront en partie les dangers bien connus de l'immobilité complète, du « rôtissage » au soleil.

Si vos nerfs ont été éprouvés par la vie frénétique contemporaine, sachez que l'attention demandée par la pêche en fixant votre esprit sur le bouchon qui sautille, sur la mouche qui effleure la surface de l'eau, vous aide « à faire le vide », à vous libérer de tout souci. Ainsi, de la paisible pêche au coup à la pêche sportive, ce sera — vous vous en rendrez vite compte — le meilleur moyen de récupération nerveuse que vous puissiez imaginer.

C'est pourquoi tant d'hommes d'affaires, tant d'hommes d'action, pour profiter pleinement de leurs vacances, plutôt que de traîner à la recherche d'une vague distraction, joignent un équipement de pêche à leurs bagages de vacances.

C'est, en outre, un sport familial que les enfants sont les premiers à pratiquer aux côtés de leurs parents. Ce qui résoud en grande partie le problème des loisirs.

Si vous n'avez jamais pêché la friture — ou plus sportivement la truite — essayez donc cette année les joies de la pêche, vous y trouverez la plus paisible et la meilleure des détentes.

Les fabricants d'articles de pêche ont mis au point des matériels de plus en plus précis et qui ne coûtent pas bien cher et le marchand d'articles de pêche local sera votre conseiller le plus sûr.

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « SISTERON-JOURNAL »

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

A votre service
Pour tous vos Problèmes :
ASSURANCES
CREDITS
(Auto - Equipement - Construction)
VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
Agence Alpine René REYNAUD
Agréé Air-France et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES
« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 SISTERON
Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile

© VILLE DE SISTERON